



## Valve DN 4

à commande électrique, avec adaptateur pour prise de courant, pression de fonctionnement maxi. 500 bar (350 bar\*\*)



### 1 Description

Les valves à siège sont utilisées pour la commande sans fuites de consommateurs (p.ex.: vérins de serrage).

La fonction de commutation de la valve est indiquée par le symbole de commutation.

### Fonction

Les valves sont conçues comme des valves à clapet sphérique chargé par ressort. Le sens de passage fermé est étanche sans fuites.

Les types marqués « R » sont équipés d'un clapet anti-retour. Ceci peut également être installé ultérieurement sur les autres types.

### 2 Validité de la documentation

Valves DN 4 de la page C 2.360 du catalogue. Ce sont les types et/ou les références :

#### Valves 2/2 :

- 2361 321, 2361 322

#### Valves 3/2 :

- 2361 220, 2361 320, 2362 220, 2362 320

#### Valves 4/2 :

- 2362 220 + 2360 114

#### Valves 4/3 :

- Ø 2361 x 222 (maxi. 350 bars\*\*)

### 3 Groupe-cible

- Professionnels qualifiés, monteurs et arrangeurs de machines et d'équipements, avec un savoir-faire dans le domaine de l'hydraulique.

### Qualification du personnel

Savoir-faire signifie que le personnel doit être en mesure :

- de lire et de comprendre entièrement des spécifications techniques comme des schémas de connexion et des dessins se référant aux produits,
- d'avoir du savoir-faire (expertise en électrique, hydraulique, pneumatique, etc.) sur la fonction et la structure des composants correspondants.

Un **professionnel qualifié** est une personne qui en raison de sa formation technique et de ses expériences dispose de connaissances suffisantes pour

- évaluer les travaux dont il est chargé,
- identifier des dangers potentiels,
- prendre les mesures nécessaires pour éliminer des dangers
- connaître les normes, règles et directives accréditées,
- avoir les connaissances requises pour la réparation et le montage.

## Tables des matières

<b>1 Description</b>	1
<b>2 Validité de la documentation</b>	1
<b>3 Groupe-cible</b>	1
<b>4 Symboles et avertissements</b>	2
<b>5 Pour votre sécurité</b>	2
<b>6 Utilisation</b>	2
<b>7 Montage</b>	3
<b>8 Mise en service</b>	5
<b>9 Commande</b>	5
<b>10 Entretien</b>	6
<b>11 Dépannage</b>	6
<b>12 Accessoires</b>	6
<b>13 Caractéristiques techniques</b>	6
<b>14 Stockage</b>	6
<b>15 Élimination</b>	6
<b>16 Explications concernant la production</b>	7

## 4 Symboles et avertissements

### DANGER

#### Danger de mort / dommages de santé graves

Signale un danger imminent.

Si ce danger n'est pas évité il aura pour conséquence la mort ou des blessures très sérieuses.

### AVERTISSEMENT

#### Dommages corporels

Signale une situation potentiellement dangereuse.

Si ce danger n'est pas évité il pourrait avoir pour conséquence la mort ou des blessures très sérieuses.

### ATTENTION

#### Des blessures légères / dommages matériels

Signale une situation potentiellement dangereuse.

Si cette situation n'est pas évitée elle pourrait entraîner des blessures légères ou des dommages matériels.

#### Dangereux pour l'environnement

Ce symbole signale des informations importantes concernant un traitement correct des matières présentant un danger pour l'environnement.

Le non-respect de ces renseignements peut entraîner des dégâts sérieux causés à l'environnement.

### Remarque

Ce symbole signale des conseils d'utilisation ou des informations particulièrement utiles. Ceci n'est pas un avertissement pour une situation dangereuse ou nocive.

## 5 Pour votre sécurité

### 5.1 Informations de base

Ces instructions de service sont destinées pour votre information et pour éviter des dangers lors de l'intégration des produits dans la machine, elles incluent aussi des informations sur le transport, le stockage et l'entretien.

Seul le respect strict de ces instructions de service vous permet d'éviter des accidents et des dommages matériels et de garantir un fonctionnement correct des produits.

En outre le respect de ces instructions de service assure :

- une prévention de blessures,
- des durées d'immobilisation et des frais de réparations réduits,
- une durée de vie plus élevée des produits.

### 5.2 Consignes de sécurité

### AVERTISSEMENT

#### Intoxication par le contact avec l'huile hydraulique !

L'usure, des joints endommagés, le vieillissement ainsi qu'un montage erroné d'un jeu de joints par l'opérateur peuvent entraîner des fuites de l'huile.

Une connexion inappropriée peut entraîner la fuite de l'huile sur les connexions.

- Respecter la fiche de sécurité en utilisant de l'huile hydraulique.
- Porter l'équipement de protection personnel.

### AVERTISSEMENT

#### Blessure par l'injection à haute pression (giclement de l'huile hydraulique sous haute pression) !

- Une connexion inappropriée peut entraîner la fuite de l'huile sur les connexions.
- Réaliser le montage et/ou le démontage de l'élément uniquement dans un état sans pression du système hydraulique.
- Connexion de la ligne hydraulique selon DIN 3852/ISO 1179.
- Fermeture correcte de connexions non-utilisées.
- Utiliser tous les trous de fixation.

#### Blessure par l'injection à haute pression (giclement de l'huile hydraulique sous haute pression) !

L'usure, des joints endommagés, le vieillissement ainsi qu'un montage erroné d'un jeu de joints par l'opérateur peuvent entraîner des fuites de l'huile à haute pression.

- Une inspection visuelle est requise avant toute utilisation.

### ATTENTION

#### Endommagement des composants !

Ne pas dépasser la pression de fonctionnement maxi. de 350 bars.

#### Pression de service de 500 bar ne dépasse pas

Ne pas dépasser la pression de fonctionnement maxi. de 500 bars.

### Remarque

#### Qualification du personnel

Uniquement des personnes qualifiées qui sont expérimentées dans le traitement des composants hydrauliques doivent exécuter les travaux.

## 6 Utilisation

### 6.1 Utilisation conforme

Les valves à siège sont utilisées pour la commande de consommateurs (p.ex.: vérins de serrage).

La fonction de commutation de la valve est indiquée par le symbole de commutation.

En outre, une utilisation conforme inclut :

- Une utilisation selon les limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques (voir page du catalogue).
- Une utilisation comme défini dans les instructions de service.
- Un personnel qualifié et formé pour réaliser ces opérations.
- Une utilisation des pièces de rechange avec les mêmes spécifications que les pièces d'origine.

### 6.2 Utilisation non conforme

### AVERTISSEMENT

#### Blessures, dommages matériels ou dysfonctions !

- Ne pas modifier le produit !

L'utilisation des produits est interdite :

- Pour une utilisation à domicile.
- Sur des palettes ou des tables d'outils dans les machines à mouler ou des machines-outils.

- Si des effets physiques / chimiques (vibrations, courants de soudage ou d'autres) peuvent entraîner des dommages du produit ou des joints.
- Dans des machines, sur des palettes ou des tables d'outils utilisées pour la transformation de la propriété d'une matière (aimanter, irradier, procédés photochimiques etc.).
- Dans des domaines qui sont soumis à des directives particulières, notamment en ce qui concerne des installations et des machines :
  - Pour une utilisation sur des foires ou des parcs d'attractions.
  - Dans le traitement d'aliments ou sous des règles d'hygiène spéciales.
  - Pour des fins militaires.
  - Dans une mine.
  - Dans un environnement explosif et agressif (p.ex. ATEX).
  - Dans la technologie médicale.
  - Dans l'aviation et l'aérospatial.
  - Pour le transport de personnes.
- Sous des conditions de fonctionnement et/ou ambiantes non-conformes, p. ex.:
  - Sous des pressions de fonctionnement dépassant les spécifications indiquées dans la page du catalogue et/ou dans le principe de montage.
  - Avec des fluides hydrauliques non-conformes aux instructions.
  - Sous des débits dépassant les spécifications indiquées dans la page du catalogue et/ou dans le principe de montage.
- Pour l'utilisation comme composant de sécurité avec fonction de sécurité.

**Des solutions spéciales sur demande !**

## 7 Montage

### ⚠ AVERTISSEMENT

**Blessure par l'injection à haute pression (giclement de l'huile hydraulique sous haute pression) !**

- Une connexion inappropriée peut entraîner la fuite de l'huile sur les connexions.
- Réaliser le montage et/ou le démontage de l'élément uniquement dans un état sans pression du système hydraulique.
- Connexion de la ligne hydraulique selon DIN 3852/ISO 1179.
- Fermeture correcte de connexions non-utilisées.
- Utiliser tous les trous de fixation.

**Blessure par l'injection à haute pression (giclement de l'huile hydraulique sous haute pression) !**

L'usure, des joints endommagés, le vieillissement ainsi qu'un montage erroné d'un jeu de joints par l'opérateur peuvent entraîner des fuites de l'huile à haute pression.

- Une inspection visuelle est requise avant toute utilisation.

**Risque de blessures par des pièces qui tombent !**

- Tenir à l'écart de la zone du travail les mains et des parties du corps humain !
- Porter l'équipement de protection personnel !

### ⚠ AVERTISSEMENT

**Intoxication par le contact avec l'huile hydraulique !**

L'usure, des joints endommagés, le vieillissement ainsi qu'un montage erroné d'un jeu de joints par l'opérateur peuvent entraîner des fuites de l'huile.

Une connexion inappropriée peut entraîner la fuite de l'huile sur les connexions.

- Respecter la fiche de sécurité en utilisant de l'huile hydraulique.
- Porter l'équipement de protection personnel.

### 7.1 Construction

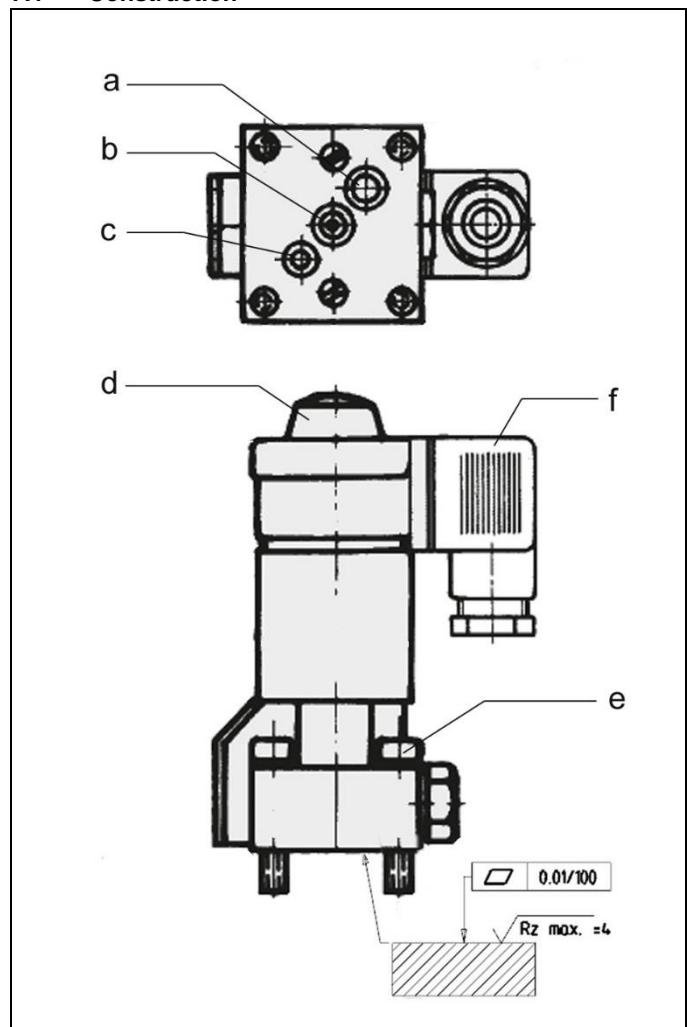


Fig. 1 : Construction des valves 2/2 et 3/2

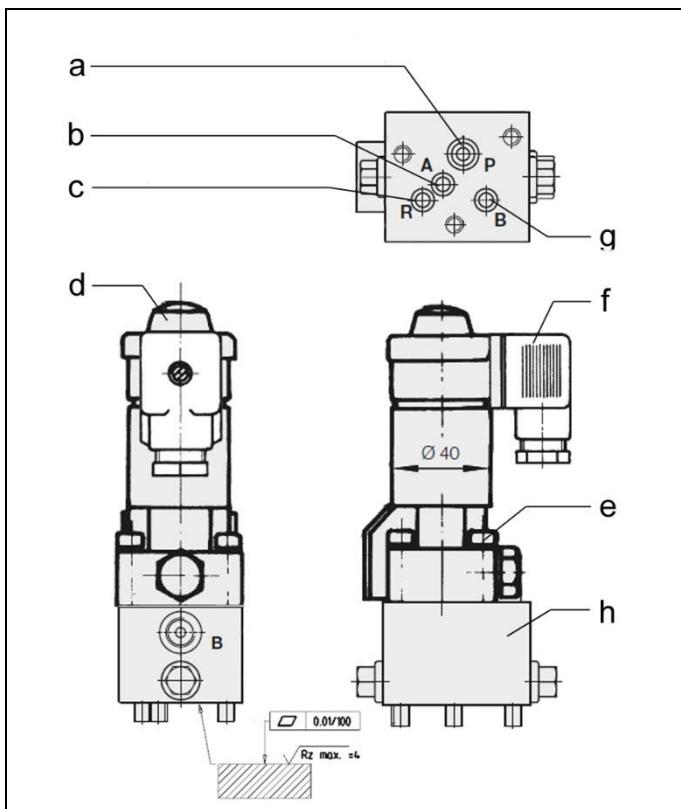


Fig. 2 : Construction de la valve 4/2

### REMARQUE

La plaque intermédiaire (**h**) doit être montée avant le montage de la valve 4/2. Ensuite, la valve peut être vissée sur la plaque intermédiaire.

c	Retour (R)	f	Prise de courant (accessoire)
d	Commande manuelle d'urgence	g	Orifice B
		h	Plaque intermédiaire

### REMARQUE

#### Joints toriques

Joints toriques NBR 90Sh P+R 8 x 1,5, A 5 x 1,5

### 7.2 Installation

Les valves peuvent être installées dans n'importe quelle position.

- Aléser des canaux forés pour l'alimentation et le retour de l'huile hydraulique dans le montage.
- Rectifier la surface à flasquer.
- Nettoyer la surface d'appui.
- Visser la valve avec les bagues d'étanchéité insérées sur le montage (4 vis voir page du catalogue)

#### 7.2.1 Connexion de l'hydraulique

1. Connecter les tuyauteries hydrauliques de manière convenable, observer une propreté absolue!

### Remarque

#### Plus de détails

- Voir ROEMHELD pages du catalogue A 01.00, F 9.300, F 9.310 et F 9.360.

#### Union mâle

- Utiliser seulement des raccords "union mâle B et E" selon DIN3852 (ISO1179).

#### Raccordement hydraulique

- N'employer pas de ruban d'étanchéité, de rondelles en cuivre ou de raccords coniques.

#### Liquides de pression

- Utiliser de l'huile hydraulique selon la page C 2.320 du catalogue de ROEMHELD.

#### Huile hydraulique

L'huile hydraulique doit être parfaitement filtrée. Les particules ne doivent pas être supérieures à 10 µm nominal. C'est la raison pour laquelle nous fournissons des unités de filtre (voir page F 9.500 du catalogue), lesquelles peuvent être intégrées directement dans la tuyauterie.

#### Purge d'air complète

Après avoir terminé tous les travaux de montage et d'installation, le système hydraulique doit être complètement purgé.

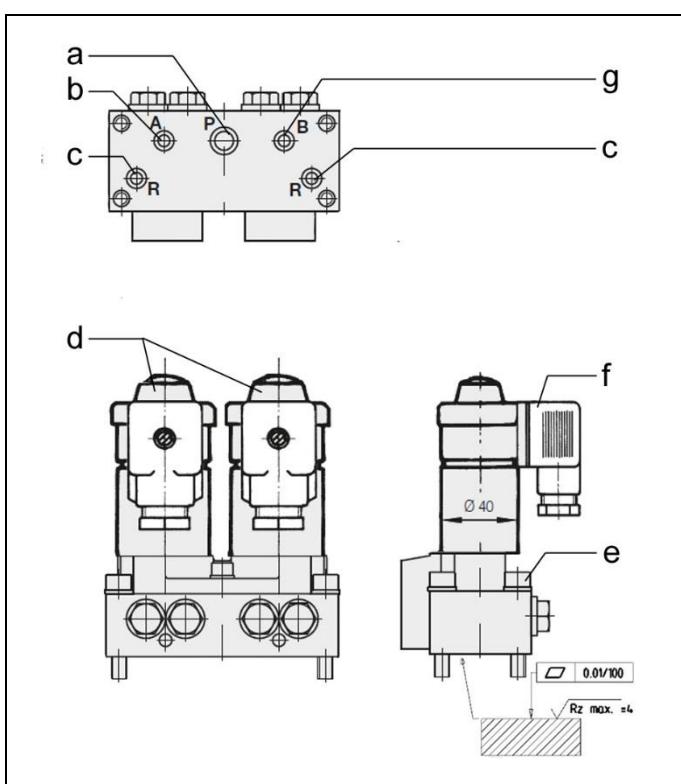


Fig. 3 : Construction de la valve 4/3 (maxi. 350 bar)

a Pompe (P)	e Vis de fixation (4xM6, couple de serrage 9,5 Nm)
b Sortie (A) (consommateur)	

## 7.2.2 Symboles de commande

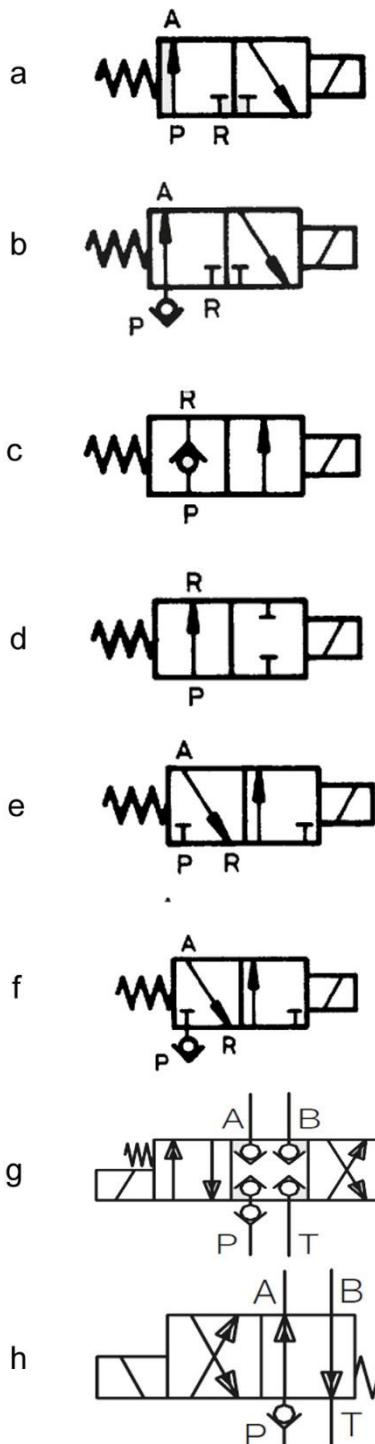


Fig. 4 : Représentation sur le schéma hydraulique

a	Valve 3/2 GZ 3-1	e	Valve 3/2 G 3-1
b	Valve 3/2 GZ 3-1 R	f	Valve 3/2 G 3-1 R
c	22/2 Valve GR 2-1	g	4Valve 3/3G 22-1
d	Valve 2/2 GS 2-1	h	Valve 4/2 G 4-1

- Des copeaux ou impuretés dans l'huile hydraulique causent une usure élevée ou des dommages aux guidages, aux surfaces de frottement et aux joints.
- La pression de fonctionnement maximale et le débit admissible des valves ne doivent pas être dépassés.
- Utiliser de l'huile hydraulique selon DIN 51524.

### REMARQUE

Le fluide ne doit s'écouler à travers la valve que dans le sens indiqué par la flèche (voir symbole de commutation) !

## 7.2.3 Connexion électrique

### DANGER

#### Danger de mort par le courant électrique

Avant les travaux électriques commuter sans tension. Seulement les personnes qualifiées doivent ouvrir la porte de l'armoire électrique.

- Connecter électriquement la valve selon le schéma électrique (voir fig. schéma électrique prise de courant).

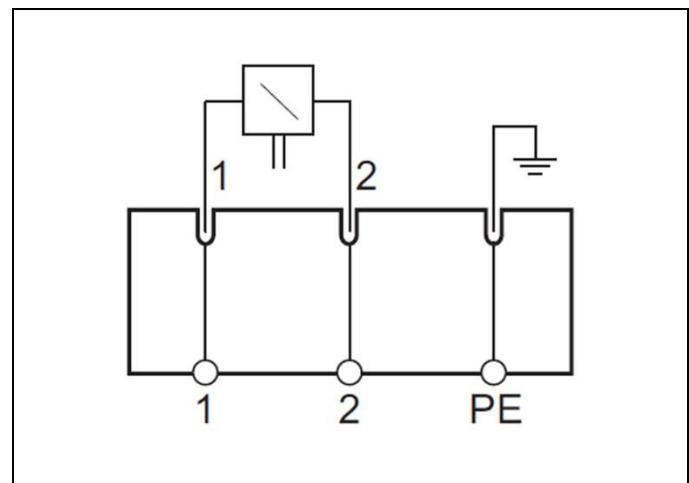


Fig. 5 : Schéma électrique prise de courant

## 8 Mise en service

### AVERTISSEMENT

Blessures par une utilisation non-conforme, une fausse opération ou tout abus !

Une utilisation non-conforme ou hors les caractéristiques techniques peut entraîner des blessures.

- Lire ces instructions de service avant la mise en service !

#### Copeaux dans l'huile hydraulique

Les copeaux dans l'huile hydraulique peuvent endommager le siège et entraîner une chute de pression immédiate dans le système de serrage.

### ATTENTION

#### Ne pas dépasser la pression de fonctionnement

Ne pas dépasser la pression de fonctionnement maxi. (voir caractéristiques techniques).

## 9 Commande

### Actionnement électromagnétique

- La fonction de commutation est réalisée par application de la tension (rappel par ressort).

### REMARQUE

S'assurer du parfait fonctionnement par actionnement réitéré.

### Commande manuelle d'urgence

- En appuyant sur la commande manuelle d'urgence (**d**) les valves électromagnétiques peuvent être mises en état de la fonction de commutation.

## 10 Entretien

### ⚠️ AVERTISSEMENT

#### Brûlures par la surface chaude !

- En fonctionnement les températures de surface du produit peuvent atteindre plus de 70°C.
- Tous les travaux d'entretien et de réparation sont donc à réaliser à l'état refroidi et/ou en portant des gants de protection.

#### 10.1 Nettoyage

Le produit doit être nettoyé régulièrement de poussière, de copeaux et de liquides !

#### 10.2 Contrôles réguliers

### ⚠️ AVERTISSEMENT

#### Blessure par l'injection à haute pression (giclement de l'huile hydraulique sous haute pression) !

Les raccords et éléments de raccordement défectueux ou pas étanches doivent être échangées

#### En général

Contrôler l'étanchéité des orifices hydrauliques (contrôle visuel). Les valves elles-mêmes sont sans entretien.

## 11 Dépannage

Panne	Cause/Intervention	
La fonction de commutation n'est pas effectuée correctement	Tension trop basse	Vérifier 24 V
	Valve défectueuse	Remplacer
La pression à la sortie du consommateur n'est pas maintenue	Clapet anti-retour enfichable pas étanche	Retirer le clapet de la plaque de montage et vérifier, nettoyer ou remplacer le clapet anti-retour enfichable.
	Valve à siège interne pas étanche	Remplacer la valve

## 12 Accessoires

### ℹ️ Remarque

#### Accessoires

- Voir page du catalogue C2360

## 13 Caractéristiques techniques

#### Caractéristiques hydrauliques

Référence	2361 222**
Pression de fonctionnement maxi., orifices A, P	350 bars
Référence	236X X2X
Pression de fonctionnement maxi., orifices A, P	500 bars

Débit maxi.	8 l/min
Huile hydraulique	HLP 22
Température ambiante	-30...+50 °C
Poids	1,1 - 3,3 kg

#### Caractéristiques électriques

Référence	236X X2X
Tension nominale +5% -10%	24 V C.C.
Puissance de serrage	20 W
Puissance de maintien	20 W
Puissance nécessaire	20 W
Taux de travail	100 % ED
Type de protection	IP 54

### ℹ️ Remarque

#### Plus de détails

- Pour d'autres caractéristiques techniques voir la page du catalogue. C2360

## 14 Stockage

### ⚠️ ATTENTION

#### Stockage des composants !

- Ne pas exposer le produit aux rayons de soleil car la lumière UV peut endommager les joints.
- Un stockage non-conforme aux conditions de stockage n'est pas admis.
- Tout stockage inapproprié peut entraîner la fragilisation des joints et la formation de résines sur l'huile de protection contre la corrosion et/ou la corrosion de l'élément.

Par convention tous les produits de ROEMHELD sont testés par de l'huile minérale. A l'extérieur les produits sont traités avec un anticorrosif.

Le film d'huile restant après l'inspection assure une protection contre la corrosion à l'intérieur en cas du stockage dans des endroits secs et à température uniforme.

Pour des périodes de stockage prolongées le produit doit être rempli avec un anticorrosif qui ne forme pas de résine, il faut également traiter les surfaces extérieures avec ce produit.

## 15 Élimination

#### Dangereux pour l'environnement

En raison d'une pollution éventuelle de l'environnement, les composants individuels ne doivent être éliminés que par une société spécialisée accréditée.

Les matériaux individuels doivent être utilisés selon les directives et règles applicables en respectant les conditions de l'environnement.

Une attention particulière doit être accordée à l'élimination des composants qui contiennent encore des restes des fluides hydrauliques. Respecter les consignes pour l'élimination données dans la fiche de sécurité.

Les règles et prescriptions en vigueur dans votre pays doivent être respectées pour l'élimination des composants électriques et électroniques (p. ex. capteurs de position, détecteurs de proximité, etc.).

## 16 Explications concernant la production

### Producteur

Römhled GmbH Friedrichshütte  
Römhledstraße 1-5  
35321 Laubach, Germany  
Tel.: +49 (0) 64 05 / 89-0  
Fax.: +49 (0) 64 05 / 89-211  
E-Mail: info@roemheld.de  
www.roemheld.com

### Déclaration sur la production des produits

Ils sont construits et produits selon la Directive **2006/42/CE** (Directive des machines) dans sa version actuelle et selon les autres règles techniques en vigueur.

Selon la 2006/42/CE et l'EN 982, ces produits sont des composants qui ne sont pas prêts à l'utilisation et qui sont exclusivement destinés à une intégration dans une machine, installation ou système.

Selon la Directive pour les équipements sous pression, ces produits ne doivent pas être qualifiés de réservoirs sous pression mais de systèmes de positionnement hydraulique, comme la pression n'est pas le facteur critique de la construction mais la résistance, la rigidité de la forme et la stabilité contre les efforts statiques et dynamiques lors de son fonctionnement.

Les produits ne doivent être mis en opération qu'à partir du moment où on a constaté que la machine incomplète / la machine dans laquelle le produit sera intégré est en conformité avec les dispositions de la Directive de machines (2006/42/CE).

Le producteur s'oblige à transmettre aux autorités des états-membres sur demande les documents spéciaux sur les produits.

La documentation technique selon Annexe VII, partie B sur les produits a été préparée.

Responsable pour la préparation de la documentation  
Dipl.-Ing. (FH) Jürgen Niesner, Tel.: +49(0)6405 89-0

**Römhled GmbH**  
**Friedrichshütte**

Laubach, 08.02.2019